

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ

5-е заседание,
состоявшееся
в среду,

9 октября 1991 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 5-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ФЛЭММИНГ (Сент-Люсия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРОСЬБЫ О ЗАСЛУШАНИИ

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ (продолжение)

Общие прения

В настоящий отчет могут вноситься поправки

Поправки должны направляться за письмо одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официального архива
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC 2 Mr. 2 United Nations Plaza)
и включаться в окончательный отчет.

Поправки будут изготавливаться после окончания сессии и внесутся в окончательного исправленного каждого Комитета

91-56415 (R8N)1388

Distr. GENERAL

A/C.4/46/SR.5

16 October 1991

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

/...

9 отр.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПРОСЬБЫ О ЗАСЛУШАНИИ (A/C.4/46/6-7, A/C.4/46/2/Add.1)

1. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** привлекает внимание к посланию, содержащему просьбу о заслушании в связи с вопросом о подопечной территории Тихоокеанские острова (A/C.4/46/6). Если не поступит возражений, то он будет считать, что Комитет принимает решение удовлетворить эту просьбу.

2. **Решение принимается.**

3. Г-н ФИФЕ (Норвегия), выступая от имени стран Северной Европы, говорит, что удовлетворение данной просьбы не следует толковать как согласие стран Северной Европы с тем, что Генеральная Ассамблея имеет право заслушивать петиционеров, выступающих по вопросам, которые касаются подопечной территории Тихоокеанские острова. В пункте 83 Устава Организации Объединенных Наций указывается, что все функции Организации Объединенных Наций, относящиеся к стратегическим районам, осуществляются Советом Безопасности при помощи Совета по Олеке.

4. Г-н ВАН ДЕР ЛУГТ (Нидерланды) говорит, что тот факт, что его делегация не возражала против принятого решения, не означает, что она согласна с той точкой зрения, согласно которой Генеральная Ассамблея может осуществлять какие бы то ни было функции в отношении подопечной территории Тихоокеанские острова.

5. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** привлекает внимание к посланию, содержащему просьбу о заслушании в связи с вопросом о Новой Кaledонии (A/C.4/46/2/Add.1). Если не поступит возражений, то он будет считать, что Комитет принимает решение удовлетворить эту просьбу.

6. **Решение принимается.**

7. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** привлекает внимание к посланию, содержащему просьбу о заслушании в связи с вопросом об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями (A/C.4/46/7). Если не поступит возражений, то он будет считать, что Комитет принимает решение удовлетворить эту просьбу.

8. **Решение принимается.**

9. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** информирует Комитет о том, что он получил послание, содержащее просьбу о заслушании в связи с вопросом о Питкэрне по пункту 19 повестки дня. Он предлагает, действуя согласно сложившейся практике, распространить это послание в качестве документа Комитета для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

10. **Предложение принимается.**

/...

ПУНКТ 160 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ (A/46/23 (часть III); A/AC.109/1065, 1066, 1070, 1073, 1075-1076) (продолжение)

Общие принципы

11. Г-н ИМАЛИЕВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что социально-экономическое развитие представляет собой ~~важнейшую~~ составную часть процесса деколонизации; именно поэтому в Декларации, в другие решениях Организации Объединенных Наций в области деколонизации уделяют этим проблемам особое внимание. Устав Организации Объединенных Наций возлагает на управляющие власти обязательство обеспечивать политический, экономический и социальный прогресс несамоуправляющихся территорий, соблюдая ~~должное~~ уважение к культуре их народов; проблема социально-экономического развития в ~~нынешних~~ условиях приобретает особое значение, когда впервые в истории человечества появилась возможность для формирований подлинной взаимозависимости глобального экономического пространства, обеспечивающего достойный уровень жизни всем народам мира.
12. Иностранная помощь представляет собой одно из важных средств создания надлежащих условий для развития. Наряду с этим Организация Объединенных Наций, разумеется, не должна проходить мимо случаев, когда ~~иностранные~~ экономические круги допускают эксплуатацию зависимых территорий, а также должна обеспечивать контроль над их деятельностью в этих территориях. Организация Объединенных Наций также признала тот факт, что военные базы в несамоуправляющихся территориях могут являться препятствием на пути их развития, и в этой связи советская делегация поддерживает предлагаемый проект резолюции, содержащийся в документе A/46/23 (часть III). Настало время приступить к нахождению путей ликвидации этих военных баз.
13. Задача повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций также становится все более актуальной. Определенные положительные сдвиги есть, однако эта работа находится на начальной стадии; поэтому делегация выступающего считает, что усилия в данном направлении необходимо не только активизировать, но и переориентировать с целью максимального воздействия потенциала Организации Объединенных Наций для оказания помощи несамоуправляющимся территориям в достижении самоопределения и независимости.
14. Г-н АНВИР (Кот-д'Ивуар) говорит, что обретение Маршалловыми Островами и Федеративными Штатами Микронезии национального суверенитета должно способствовать укреплению решимости международного сообщества добиться поставленной им цели, заключающейся в ликвидации колониализма к 2000 году.
15. Специальный комитет сыграл определенную роль в процессе освобождения народов от колониального господства, однако сегодня, когда характер международных отношений изменился, Комитету пора бы уже освободиться от унаследованного им груза идеологической пропаганды. Поэтому делегация

/...

(Г-н Анивир, Кот-д'Ивуар)

Кот-д'Ивуара особенно высоко оценивает усилия, предпринятые за прошедший год двумя рабочими группами в целях улучшения работы Четвертого комитета и Специального комитета. Она приветствует уже достигнутые результаты и выражает надежду на то, что сохранившиеся трудности будут преодолены до завершения работы Четвертого комитета на текущей сессии.

16. Колониализм и его последствия - включая расовую дискриминацию, дискриминацию по политическому и религиозному признаку, а также самую вопиющую их разновидность, апартеид, - необходимо стереть с лица Земли. Недавно мы стали свидетелями позитивных сдвигов в направлении окончательной ликвидации апартеида в Южной Африке; следует поощрять правительство и политические группировки в этой стране к продолжению совместных усилий в целях налаживания диалога и создания в Южной Африке многорасового и демократического общества равных прав на основе конституции для всех, разработанной при всеобщем участии.

17. Основную ответственность за решение проблемы, связанный с освобождением планеты от колониализма, несут управляющие державы. Именно они должны помочь народам в принятии политических и экономических решений, а также обеспечить уважение прав человека и сохранение культурных ценностей. Хищническая эксплуатация природных ресурсов колониальных территорий противоречит целям и принципам Устава, и управляющие власти следуют призвать к обеспечению того, чтобы экономическая и другая деятельность в колониальных территориях не создавала препятствий на пути процесса развития, который представляет собой одну из необходимых предпосылок политической независимости. Международное сообщество должно помочь этим территориям не только в осуществлении их программ развития, но и в обеспечении их выживания перед лицом стихийных бедствий и повышения уровня воды в Мировом океане, вызванного глобальным потеплением. Только иностранный капитал может помочь оставшимся несамоуправляющимся территориям, большинство которых составляют островные и экономически отсталые страны, вырваться из пут нишеты. Сегодня, когда страны всего мира стремятся привлечь иностранные инвестиции на цели развития, представляется абсурдным, что выступления в Организации Объединенных Наций не отражают этой реальности.

18. Выступающий вновь подтверждает надежду своей делегации на то, что благодаря недавно принятым Соединенными Штатами и Советским Союзом важным решениям в сфере разоружения в скором времени будет положен конец существованию военных баз и проведению ядерных испытаний в несамоуправляющихся территориях. Следует надеяться на то, что сегодня, когда "холодная война" осталась позади, резолюции Специального комитета и Четвертого комитета будут отражать не отжившие идеологические позиции, а подлинные чаяния народов несамоуправляющихся территорий.

19. Г-н МАРТИНЕС БУЭ (Куба) говорит, что Комитет должен сделать все, что в его силах, с целью стереть колониализм с лица Земли и как можно скорее покончить с апартеидом и расовой дискриминацией в Южной Африке. В том случае, если вместо этого Комитет будет пытаться найти промежуточные решения, которые на практике будут лишь способствовать увековечению вышеуказанных явлений, он будет играть на руку сторонникам колониального господства и расизма и совершать

(Г-н Мартинес Буа, Куба)

моральное и политическое предательство возложенной на него ответственности. Поэтому Куба выражает крайнюю беспокойность по поводу проекта резолюции, распространенного среди членов Комитета несколько дней назад в неофициальном порядке. Софизмы и иносказания, используемые в тексте этого проекта с целью не называть колониализм и колониальные территории своими именами, приводят к тому, что текст однозначно воспринимается как голос в поддержку сохранения колониализма. Куба не возражает против попыток достижения консенсуса, который, однако, не должен превращаться в подобие смирительной рубашки и означать фактическое распространение на Комитет права вето.

20. Состоявшаяся в 1991 году сессия Специального комитета по деколонизации, который был в недавнем прошлом перестроен с целью его адаптации к требованиям десятилетия, оказалась весьма плодотворной, и все принятые на ней разумные и широкие рекомендации следует одобрить. Тем не менее остается только сожалеть о том, что не все колониальные державы полностью сотрудничали со Специальным комитетом, а некоторые из них даже занимались в подконтрольных им территориях деятельностью, нарушающей установленные принципы Организации Объединенных Наций.

21. Апартеид представляет собой одну из основных проблем, стоящих на повестке дня органов, которые занимаются вопросами деколонизации. По общему мнению, некоторые перемены, произошедшие в Южной Африке, свидетельствуют о наметившейся позитивной тенденции. Тем не менее законодательные и другие структуры этой страны по-прежнему несут в себе отпечаток насильственно внедренных элементов порочной практики апартеида. Прекращение оказания давления на правительство Претории, подобно уже реализованным или намеченным мерам по отмене санкций, стало бы двусмысленной акцией.

22. Следует найти путь предоставления народам мира актуальной и конкретной информации о подлинной природе колониализма, с тем чтобы способствовать всеобщему признанию необходимости его искоренения. Людей необходимо информировать о деятельности, которую ведет Организация, а также о сотрудничестве со стороны колониальных держав или об их отказе от такого сотрудничества.

23. К сожалению, иностранные круги, ведущие деятельность в зависимых территориях, используют экономический контроль для навязывания схем, которые будут определять будущий путь развития этих территорий. Если учесть, что для того, чтобы выжить, независимые развивающиеся государства должны вести постоянную борьбу против разграбления своих природных ресурсов, несправедливых условий перестройки и обменных курсов, а также бремени задолженности, можно представить себе, насколько более отчаянным является положение в неустойчивой экономике территорий, находящихся под колониальным господством.

24. Еще более неблаговидный характер носит деятельность иностранных военных кругов. Сохранение военных баз в территориях приводит к углублению их зависимости; еще более серьезные последствия влечет за собой использование колониальных территорий в качестве мест для проведения учений и испытательных

/...

(Г-н Мартинес Буэ, Куба)

полигонов для новых видов оружия, которые могут использоваться против соседних стран. Именно такую деятельность вели Соединенные Штаты в Пуэрто-Рико, чью территорию, достояние и культуру они узурпируют, в ходе подготовки к своим агрессиям против Доминиканской Республики, Гренады и Панамы.

25. Пока хоть одна территория остается порабощенной, Куба не откажется от своей приверженности делу всестороннего осуществления Декларации о деколонизации.

26. Г-н ЧОРНЫЙ (Украина) говорит, что в своей работе Комитет не может обойти происходящие в мире значительные изменения. Идеология деколонизации формировалась не только под влиянием противоборства двух лагерей, но и в период, когда народы многих представляемых теперь в Организации Объединенных Наций государств являлись объектом беспощадной эксплуатации и угнетения. Значительная часть документов и резолюций несет отпечаток тех времен. Однако сегодня главная задача состоит не в "навешивании ярлыков", а в предоставлении независимости несамоуправляющимся территориям, определении путей их постколониального развития и решения проблемы неоколониализма. Речь идет главным образом о проблемах "островной деколонизации", и для того, чтобы помочь Организации Объединенных Наций выполнить эту задачу, необходимо выработать более конкретные документы. Тем не менее делегация выступающего поддерживает рекомендации, содержащиеся в части III документа A/46/23.

27. Делегация Украины выражает особую обеспокоенность по поводу нарастающей военной деятельности управляющих государств в зависимых территориях, которой посвящена глава V доклада Специального комитета. В отдельных рабочих документах, подготовленных Секретариатом по этому вопросу, проскальзывает мысль, что военная деятельность имеет якобы положительный характер для островных территорий. Однако в современных условиях, когда мир движется по пути сокращения вооружений, эти территории не должны продолжать служить интересам военно-промышленного комплекса управляющих держав. Украина решительно возражает против преподнесения маленьким народам таких подарков мировой цивилизации, как базы ядерного оружия, полигоны для его испытаний и могильники ядерных отходов. Подобные действия не только препятствуют осуществлению права этих народов на самоопределение, но и представляют угрозу миру и международной безопасности. В этой связи следует принять меры, чтобы недавние инициативы Соединенных Штатов и Советского Союза в области ядерного разоружения.

28. Украина находится на этапе самоутверждения в качестве независимой демократической республики, решительно приверженной делу уважения прав и свобод человека. Поэтому она полностью поддерживает всех, кто идет путем независимого развития и сотрудничества.

29. Г-н ЛАРГУ (Тунис) говорит, что тот факт, что Тунис вступил в члены Организации Объединенных Наций сразу же после обретения независимости, представляет собой несомненное доказательство его приверженности идеям и ценностям Организации. С того времени был достигнут ощущимый прогресс в сфере

(Г-н Ларгу, Тунис)

деколонизации; наконец-то сделаны первые шаги по пути преобразования системы апартеида в Южной Африке. Однако деколонизация еще не завершена, а южноафриканское общество еще не является полностью демократическим и нерасовым. Организация Объединенных Наций должна и впредь выполнять свою роль и мандат и действовать в духе реализма и эффективности при должном учете последних событий. Делегация Туниса приветствует предложения относительно реформ и рационализации, которые будут способствовать повышению эффективности, однако наиболее важной задачей является выполнение воли заинтересованных народов. Организация Объединенных Наций должна следить за деятельностью иностранных экономических и военных кругов в соответствующих территориях, а также способствовать ускорению политического и организационного процесса, развивающегося в Южной Африке.

30. Г-н ЗЕЙНЕЛЬДИН (Исламская Республика Иран) отмечает, что Генеральная Ассамблея подвергла осуждению деятельность иностранных экономических и других кругов, препятствовавших осуществлению Декларации о деколонизации и усилиям по ликвидации колониализма, апартеида и расовой дискриминации в несамоуправляющихся территориях. Она также решительно осудила транснациональные корпорации и все государства, и в первую очередь некоторые страны Запада и Израиль, которые продолжают вкладывать капиталы в Южную Африку или поставлять ей оружие, нефть и ядерную технологию. Демонтаж и ликвидация системы апартеида в Южной Африке уже не за горами; укрепляется надежда на создание в Южной Африке нового государства, основанного на свободном волеизъявлении ее народа, в соответствии с исторической Декларацией Генеральной Ассамблеи по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки.

31. В настоящее время ограниченный, но вместе с тем обнадеживающий прогресс, которого удалось достичь в Южной Африке, поставлен под угрозу в результате применения известной практики принятия политических решений, в основе которой лежат краткосрочные экономические интересы. Согласно некоторым утверждениям, наличие иностранных экономических предприятий в колониальных территориях, и в особенности в Южной Африке, наилучшим образом отвечает интересам коренного населения этих территорий; на самом деле это не так. Сторонники этой позиции также утверждают, что в результате произошедших в Южной Африке событий рассмотрение вопроса об иностранной экономической и военной деятельности в колониальных территориях перестало быть актуальным. Однако делегация выступающего, равно как и подавляющее большинство членов Специального комитета по деколонизации, считает, что эти вопросы и проблема апартеида по-прежнему должны находиться в центре внимания.

32. Иран поддерживает включенные Специальным комитетом в документ A/46/23 (часть III) проекты резолюций и решений, в которых осуждается политика апартеида и иностранная экономическая деятельность в территориях, находящихся под колониальным господством, а также ядерное сотрудничество с Южной Африкой таких стран, как Израиль, которое лишь способствует обострению угрозы миру во всем мире. Ядерная и военная мощь Южной Африки и ее сотрудничество с зарубежными странами представляют собой главные препятствия на пути полной ликвидации апартеида.

(Г-н Зейнелльдин, Исламская
Республика Иран)

33. Аналогичные вопросы возникают в связи с иностранной экономической и военной деятельностью управляющих держав в Африке, Карибском бассейне и тихоокеанском регионе. Небольшие размеры территорий, расположенных в этих регионах, не означают, что экономический рост и инициативу их коренного населения нельзя замедлить. Создание в этих небольших территориях военных баз и свалок ядерных отходов представляет собой прямое нарушение первоначальных мандатов управляющих держав и угрожает региональной и международной стабильности.

34. Г-н АЗ-ЗАЙНИ (Вахрей) дает краткий обзор резолюций Организации Объединенных Наций, направленных на ликвидацию всех форм колониализма и иностранного господства, включая расизм, расовую дискриминацию и эксплуатацию экономических и людских ресурсов иностранными кругами. Следует надеяться, что позитивные сдвиги, имевшие место в текущем году в Южной Африке, повлекут за собой полную ликвидацию расовой дискриминации и восстановление черного большинства Южной Африки в его политических и конституционных правах. Поскольку экономическая деятельность представляет собой оплот правления меньшинств в Южной Африке, Вахрей объявил юридический бойкот на ведение торговых операций и заключение сделок с этой страной. Как было подтверждено в докладе Специального комитета за 1991 год, все виды экономической и другой деятельности, препятствующие осуществлению резолюции 1514 (XV) и мешающие усилиям по ликвидации колониализма, расизма и расовой дискриминации, представляют собой нарушения прав человека и принципов, закрепленных в Уставе и резолюциях Организации Объединенных Наций.

35. Г-жа СЕМАМБО КАЛЕМА (Уганда) говорит, что вступление в члены Организации Объединенных Наций двух новых государств - Маршалловых Островов и Федеративных Штатов Миоконезии, предстоящий референдум по вопросу о будущем Западной Сахары и достижение независимости Намибии свидетельствуют о дальнейшем продвижении вперед на пути развития процесса деколонизации. Вместе с тем международному сообществу не следует ослаблять предпринимаемые им усилия в целях достижения оставшимися 18 малыми территориями самоопределения и независимости. Напротив, сегодня как никогда ранее необходимо соблюдать принципы Устава Организации Объединенных Наций и обеспечивать осуществление Декларации о деколонизации. Остающиеся несамоуправляющиеся территории - это небольшие развивающиеся островные страны, которые сталкиваются с общими для них проблемами неустойчивости экономики и подверженности стихийным бедствиям, тогда как соответствующие управляющие державы не сделали практически ничего для поиска новых стратегий их будущего экономического развития или для ослабления их зависимости, степень которой высока.

36. Очевидно, что военные базы, по-прежнему функционирующие в зависимых или несамоуправляющихся территориях, представляют собой одно из основных препятствий на пути их самоопределения и независимости.

(Г-жа Семамбо Калема, Уганда)

37. Хотя в докладе Специального комитета и отмечается, что иностранные капиталовложения способствовали улучшению условий жизни в этих территориях, механизмы, которые позволили бы коренному населению продолжать экономическое развитие после обретения независимости, созданы не были. Таким образом, эти территории сталкиваются с угрозой экономического краха в случае изъятия иностранными инвесторами своих вложений. Делегация Уганды считает, что подобные движимые корыстю круги, будь то экономического или другого характера, представляют собой основное препятствие на пути предоставления независимости колониальным странам и народам и что международному сообществу необходимо принять срочные меры в целях исправления создавшегося положения.

38. Уганда придает особую важность ликвидации колониализма, апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке, поскольку их существование неизменно означало попрание неотъемлемого права народа этого региона на самоопределение и независимость, а также являлось лестабилизирующим фактором в масштабах всего континента. Прекращение конфронтации между Востоком и Западом не привело к ликвидации апартеида. Для достижения этой цели южноафриканскому режиму предстоит сделать еще очень многое. Делегация Уганды решительно поддерживает конституционные переговоры, которые, вне всякого сомнения, являются необходимой предпосылкой создания свободной, нерасовой и демократической Южной Африки, и считает, что международному сообществу следует и впредь применять ныне действующие санкции вплоть до появления неопровергаемых доказательств наличия глубоких и необратимых перемен. Поэтому делегация Уганды призывает те страны, которые сотрудничают с южноафриканским режимом в военной, ядерной или других областях, положить конец этой практике.

39. Г-н АЛЬ-ФАРАХ (Кувейт) говорит, что государства, осуществляющие управление несамоуправляющимися территориями, несут прямую ответственность за принятие административных и законодательных мер в целях защиты этих территорий от экономической эксплуатации и иностранного контроля. Они также должны стремиться к развитию и диверсификации экономических ресурсов этих территорий, где всякая деятельность должна при любых обстоятельствах осуществляться исключительно в интересах их народов. Кувейт, особенно после выпавших на его долю тяжелых испытаний в период недавней оккупации, придает важное значение утверждению права народов на самоопределение и свободу, которым должны пользоваться народы всех территорий независимо от их размеров, географического положения и природных ресурсов. Что касается дискриминации, то делегация выступающего считает, что оказание давления на южноафриканское правительство следует продолжать вплоть до осуществления коренных преобразований, гарантирующих права всех граждан. Поэтому она поддерживает работу Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.